

ĐỀ CƯƠNG HỌC PHẦN**1. Thông tin chung về học phần**

- Tên học phần : **TIẾNG TRUNG QUỐC 4 (Chinese 4)**
- Mã số học phần : **1117042**
- Số tín chỉ học phần : **2** tín chỉ
 - Thuộc chương trình đào tạo của bậc, ngành: Đại học/ Cao đẳng
- Số tiết học phần :
 - Nghe giảng lý thuyết : 15 tiết
 - Thực hành tại trên lớp : 15 tiết
 - Tự học : 60 giờ
- Đơn vị phụ trách học phần: **Bộ môn tiếng Trung khoa Ngoại ngữ**

2. Học phần trước: Tiếng Trung Quốc 1, 2 & 3

Cung cấp khoảng gần 200 từ vựng, hơn 40 mẫu câu và 1 số điểm ngữ pháp tiếp cận cấp độ HSK cấp 3, các kiến thức ngôn ngữ cơ bản và văn hoá Trung Hoa hay nghi thức xã giao có liên quan.

Người học có thể vận dụng các từ ngữ, mẫu câu và kiến thức văn hoá đã học thực hiện một tình huống giao tiếp xã giao ngắn được biết trước như: hỏi nguyên nhân, chúc mừng và cầu chúc, sự trải nghiệm, thể hiện tìm kiếm, nói chuyện về thời tiết.....

4. Chuẩn đầu ra:

	Nội dung	Đáp ứng CDR CTĐT
Kiến thức	4.1.1. Nhận biết phiên âm tiếng Trung Quốc; quy tắc bút thuận, ghi lại được những chữ Hán cơ bản liên quan đến nội dung giao tiếp.	PLO-8
	4.1.2 Áp dụng kiến thức ngôn ngữ, văn hóa, phong tục tập quán phổ biến Trung Quốc để thực hiện giao tiếp ngắn, chủ đề biết trước.	
Kỹ năng	4.2.1. Có thể tham gia vào cuộc trao đổi ngắn về các chủ đề biết trước.	PLO-S2
	4.2.2 Có thể ghi lại các thông tin đơn giản, ngắn về chủ đề quen thuộc như: hỏi nguyên nhân, chúc mừng và cầu chúc, sự trải nghiệm, thể hiện tìm kiếm, nói chuyện về thời tiết.....	
Thái độ	4.3.1. Thể hiện ý thức tổ chức, kỷ luật trường học, qui định của giảng viên	PLO-A3

	4.3.2 Linh hoạt, tích cực làm việc, học tập trong mọi điều kiện.	PLO-A4
	4.3.3. Thể hiện bản lĩnh tự tin, sáng tạo, có khả năng làm việc độc lập hoặc làm việc theo nhóm.	PLO-A5

5. Mô tả tóm tắt nội dung học phần:

Học phần giới thiệu về 5 chủ điểm giao tiếp cơ bản như về hỏi nguyên nhân, chúc mừng và cầu chúc, sự trải nghiệm, thể hiện tìm kiếm, nói chuyện về thời tiết..... Gồm các phần: từ vựng, mẫu câu điển hình, bài khoá, điểm ngữ pháp, bài tập, từ ngữ bổ sung, các kiến thức văn hoá liên quan đến chủ điểm giao tiếp. Học phần tập trung rèn luyện sinh viên phiên âm, phát âm, nhận diện cấu trúc chữ Hán liên quan đến chủ đề.

6. Nội dung và lịch trình giảng dạy: (Gồm lý thuyết và thực hành)

Buổi/Tiết	Nội dung	Ghi chú
1/2 tiết	Bài 16 你怎么了 Từ mới: 28 từ + 8 mẫu câu điển hình Điểm ngữ pháp chính: 1. 结果补语	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
2/2 tiết	Bài 16 : 你怎么了 Điểm ngữ pháp chính: 2. 是不是... Bài tập Bài khoá đoạn 1,2,3	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
3/2 tiết	Bài 16 : 你怎么了 Bài khoá đoạn 4,5 Chủ đề nói: 一次请假	4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2 4.3.3
4/2 tiết	Bài 17 : 祝贺你 Từ mới: 28 từ +5 mẫu câu điển hình Điểm ngữ pháp chính: 1. 动词+得了/动词+不了 Bài tập	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
5/2 tiết	Bài 17 : 祝贺你	Giải quyết mục tiêu 4.1.1

	Điểm ngữ pháp chính: Bài tập Bài khoá đoạn 1,2	4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
6/2 tiết	SV làm kiểm tra lần 1 Bài 17: 祝贺你 Bài khoá đoạn 3,4 Chủ đề nói : <ul style="list-style-type: none"> • 一次去看病 • 一次去参加生日晚会 • 祝贺朋友得到好成绩 	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2 4.3.3
7/2 tiết	Bài 18: 我还从来没骑过马呢 Từ mới: 35 từ + 7 mẫu câu điển hình 注释: 除了...以外; 又...又 Điểm ngữ pháp chính: 1. 动词+过 Bài khoá + Bài tập	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
8/2 tiết	Bài 18: 我还从来没骑过马呢 Điểm ngữ pháp chính: 2. 动量补语 Bài tập Bài khoá đoạn 1,2	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
9/2 tiết	Bài 18: 我还从来没骑过马呢 Bài khoá đoạn 3,4 Chủ đề nói : <ul style="list-style-type: none"> • 介绍你的一次旅行。 • 介绍你的学习或工作经历 	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2 4.3.3
10/2 tiết	Bài 19: 寻找 你找什么 Từ mới: 31 từ + 9 mẫu câu điển hình	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1

		4.3.2
11/2 tiết	Bài 19 : 你找什么 Điểm ngữ pháp chính: 可能补语 Bài khoá đoạn 1,2 Bài tập 1,2	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
12/2 tiết	Bài 19 : 你找什么 Điểm ngữ pháp chính: “在、到、着” 做可能补语 Bài khoá đoạn 3,4 Bài tập tổng hợp Chủ đề nói: 说一说你的一次丢东西。	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2 4.3.3
13/2 tiết	SV làm kiểm tra lần 2 Bài 20 : 谈天气 今天天气怎么样 Từ mới: 29 từ + 9 mẫu câu điển hình 注释: 名词/代词+这儿/那儿	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
\14/2 tiết	Bài 20 : 今天天气怎么样 Điểm ngữ pháp chính: “有”、“没有” 表示比较 Bài tập	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2
15/2 tiết	Bài 20 : 今天天气怎么样 Bài tập (tt) Chủ đề nói: 谈谈越南的天气 Giải đáp thắc mắc.	Giải quyết mục tiêu 4.1.1 4.1.2 4.2.1 4.2.2 4.3.1 4.3.2 4.3.3

7. Nhiệm vụ của sinh viên:

Yêu cầu đối với sinh viên	Phải thực hiện theo đúng quy định của trường.
Quy định về tham dự lớp học	- Sinh viên có trách nhiệm tham gia đầy đủ các buổi học. Trừ trường hợp gia đình có đám cưới, đám tang hoặc nằm

	<p>viện có giấy ra viện.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trong 15 buổi học, sinh viên chỉ được vắng 1 buổi, nếu vắng buổi thứ 2 sẽ bị trừ 50% điểm chuyên cần; vắng buổi thứ 3 trừ 100% điểm chuyên cần. Và vắng buổi thứ 4 thì bị hủy toàn bộ điểm quá trình. - Thực hiện đầy đủ các bài tập nhóm/ bài tập tự học và được đánh giá kết quả thực hiện. - Tham dự kiểm tra giữa học kỳ. - Tham dự thi kết thúc học phần. - Chủ động tổ chức thực hiện giờ tự học.
Quy định về hành vi trong lớp học	<ul style="list-style-type: none"> - Khóa học được thực hiện trên nguyên tắc tôn trọng người học và người dạy. Mọi hành vi làm ảnh hưởng đến quá trình dạy và học đều bị nghiêm cấm. - Sinh viên phải đi học đúng giờ quy định. Sinh viên đi trễ quá 15 phút sau khi giờ học bắt đầu sẽ không được tham dự buổi học. - Tuyệt đối không làm ồn, gây ảnh hưởng đến người khác trong quá trình học. - Tuyệt đối không ăn, uống, nhai kẹo cao su, sử dụng các thiết bị điện thoại, máy nghe nhạc trong giờ học. - Sinh viên vi phạm các nguyên tắc trên sẽ bị mời ra khỏi lớp và bị coi là vắng buổi học đó.
Quy định về học vụ	Các vấn đề liên quan đến xin bảo lưu, xin học trả nợ môn, khiếu nại điểm, chấm phúc tra, kỷ luật thi cử được thực hiện theo quy chế học vụ của trường Đại học Ngoại ngữ - Tin học Tp.HCM.

8.1. Cách đánh giá

Sinh viên được đánh giá tích lũy học phần như sau:

TT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Mục tiêu
1	Điểm chuyên cần	Tham dự đầy đủ/vắng 1 buổi	10%	4.3.1
2	Điểm bài tập	Các bài tập được giao	15%	4.1.1, 4.1.2 4.2.1; 4.2.2
3	Điểm kiểm tra giữa kỳ	- Kiểm tra viết	25%	4.1.1; 4.1.2 4.2.1; 4.2.2
4	Điểm thi kết thúc học phần	- Tự luận - Bắt buộc dự thi	50%	4.3.1; 4.3.2 4.3.3

8.2. Cách tính điểm

- Điểm đánh giá thành phần và điểm thi kết thúc học phần được chấm theo thang điểm 10 (từ 0 đến 10), làm tròn đến 0.5.
- Điểm học phần là tổng điểm của tất cả các điểm đánh giá thành phần của học phần nhân với trọng số tương ứng. Điểm học phần theo thang điểm 10 làm tròn đến một chữ số thập phân.

9. Tài liệu học tập:

9.1. Giáo trình chính:

[1] Tài liệu bắt buộc: 《路》（短期速成外国语汉语会话课-Đàm thoại tiếng Trung Quốc cấp tốc）， chủ biên Triệu Kim Minh, bản dịch tiếng Việt của TS Nguyễn Thị Minh Hồng, bản in năm 2010, được xuất bản tại Việt Nam theo hợp đồng chuyển nhượng giữa NXB ĐH Ngôn ngữ Bắc Kinh, Trung Quốc và công ty TNHH Nhân Trí Việt.

9.2. Tài liệu tham khảo:

[2] Giáo trình 《汉语教程》（bản mới, quyển 2 thượng）， chủ biên Dương Ký Châu, NXB Đại học Ngôn ngữ Văn hóa Bắc kinh, 2006， bản dịch tiếng Việt chủ biên của Trần Thị Thanh Liêm, bản in năm 2012, được xuất bản tại Việt Nam theo hợp đồng chuyển nhượng giữa NXB ĐH Quốc Gia Hà Nội.

[3] 《汉语会话 301 句》(301 câu đàm thoại tiếng Hoa Tập 1) chủ biên Khang Ngọc Hoa và Lai Tư Bình, bản dịch tiếng Việt của TS Nguyễn Thị Minh Hồng, bản in năm 2011, được xuất bản tại Việt Nam theo hợp đồng chuyển nhượng giữa NXB ĐH Ngôn ngữ Bắc Kinh, Trung Quốc và công ty TNHH Nhân Trí Việt.

10. Hướng dẫn sinh viên tự học:

Tuần /Buổi	Nội dung	Lý thuyết (tiết)	Thực hành (tiết)	Nhiệm vụ của sinh viên
1	Bài 16	3	0	-Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1] + Ôn lại bài 11- 15 Tài liệu [1] + Tìm hiểu các mẫu câu hỏi “như thế nào?”, “làm sao thế?”
2	Bài 16	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: Xem trước nội dung bài khóa + Tài liệu [1]: Tìm hiểu điểm ngữ pháp “bỏ ngữ kết quả”
3	Bài 16	1	3	- Tài liệu [1]: Luyện tập chủ đề Xin nghỉ phép, đi thăm bệnh - Làm bài tập tài liệu [1]
4	Bài 17	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: Các mẫu câu chúc mừng tùy theo tình huống + Tài liệu [4]: Các mẫu câu chúc mừng
5	Bài 17	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: Bài khóa + Tài liệu [1]: Ngữ pháp “动词+得了/动词+不了”
6	Bài 17	1	3	- Làm bài tập tài liệu [1] -Tài liệu [4]: chúc mừng sinh nhật
7	Bài 18	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: 除了... 以外； 动词 + 还； 又...又...； 动量补语
8	Bài 18	1	3	- Ôn lại nội dung các điểm ngữ pháp 除了...以外； 动词+还 - Ôn lại nội dung bài khóa

				- Làm bài tập tài liệu [1]
9	Bài 18	1	3	- Tài liệu [1]: + Ôn lại chủ đề 介绍你的一次旅行 介绍你的学习或工作经历 -Làm bài tập tài liệu [1] - Tài liệu [4]: Luyện tập chủ đề “你...过吗?”
10	Bài 19	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: Các mẫu câu điển hình + Ôn lại nội dung 动词+还
11	Bài 19	1	3	- Ôn lại nội dung bài khóa - Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: 可能补语 结果补语
12	Bài 19			+ Tài liệu [1]: Ôn lại nội dung 找东西 - Làm bài tập tài liệu [1]
13	Bài 20	1	3	- Nghiên cứu trước: + Tài liệu [1]: Nội dung về thời tiết + Chuẩn bị trước tài liệu [2], [3], [4] nói về thời tiết
14	Bài 20	1	3	- Tài liệu [1]: Tra cứu nội dung về cách dùng 有、 没有 biểu thị sự so sánh - Làm bài tập tài liệu [2]
15	Bài 20	1	3	+ Tài liệu [1]: Ôn lại bài khóa Luyện tập chủ đề nói về thời tiết + Làm bài tập tài liệu [1] + Làm bài tập tài liệu [2] + Ôn tập

Ngày... tháng.... Năm 201
Trưởng khoa
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Tổ trưởng Bộ môn
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Người biên soạn
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Ban giám hiệu